



SIA "Sertifikācijas un testēšanas centrs"  
Dārza iela 12, Priekuļi, Priekuļu pagasts,  
Cēsu novads, LV - 4126, Latvija  
Reģ.Nr. 40003025542  
Tālrunis: +371 64130013  
info@stc.lv | www.stc.lv



**BIOĻĢISKĀS LAUKSAIMNIECĪBAS SERTIFIKĀTS**  
**CERTIFICATE OF ORGANIC FARMING**  
**Nr. 05-088-2010/22/01**

Operators / Operator

Operatoru grupa / Group of operators

Certification body:

Operatora vai operatoru grupas nosaukums / Name of the operator or group of operators:

**SIA "EDVARK"**  
Reg.No. 40003022419

**SIA "Sertifikācijas un testēšanas centrs"**  
Address:

Dārza iela 12, Priekuļi, Priekuļu pagasts,  
Cēsu novads, LV - 4126

Juridiskā adrese / Legal address:  
Kaivas iela 50, Rīga, LV-1021

Kods / Code: **LV-BIO-02**

Operatora vai operatoru grupas darbība vai darbības/Activity or activities of the operator or group of operators:

	Lauksaimnieciskā ražošana / Production
<input checked="" type="checkbox"/>	Sagatavošana / Preparation
	Izplatīšana / Distribution
	Uzglabāšana / Storing
	Imports / Import
	Eksports / Export

Regulas (ES) 2018/848 35. panta 7. punktā minētās produktu kategorijas un ražošanas metodes / Category or categories of products as referred to in Article 35(7) of Regulation (EU) 2018/848 of the European Parliament and of the Council<sup>(1)</sup> and production methods:

Nepārstrādāti augi un augu produkti, sēklas un augu reproduktīvais materiāls/un processed plants and plant products, including seeds and other plant reproductive material:

- bioloģiskā ražošana, izņemot ražošanu pārejas period /organic production excluding during the conversion period
- ražošana pārejas periodā /production during the conversion period
- bioloģiskā ražošana vienlaikus ar nebioloģisko ražošanu /organic production with non-organic production

Lauksaimniecības dzīvnieki un nepārstrādāti lopkopības produkti/livestock and unprocessed livestock products:

- bioloģiskā ražošana, izņemot ražošanu pārejas periodā / organic production excluding during the conversion period
- ražošana pārejas periodā /production during the conversion period
- bioloģiskā ražošana vienlaikus ar nebioloģisko ražošanu / organic production with non-organic production

Pārstrādāti lauksaimniecības un akvakultūras produkti pārtikai / processed agricultural products, including aquaculture products, for use as food:

<input type="checkbox"/>	bioloģiskā ražošana, izņemot ražošanu pārejas period/organic production excluding during the conversion period
<input type="checkbox"/>	ražošana pārejas periodā /production during the conversion period
<input checked="" type="checkbox"/>	bioloģiskā ražošana vienlaikus ar nebioloģisko ražošanu/organic production with non-organic production

Sertifikāts izdots, pamatojoties uz Regulas (ES) Nr.2018/848 par bioloģisko ražošanu un bioloģisko marķēšanu 35. panta 1. punktu. Dokumentā minētā uzņēmējdarbība ir pārbaudīta, un viņš ievēro minētajā regulā paredzētās prasības.

Sertifikācijas shēma: dokumentu pārbaude ražošanas, uzglabāšanas, transportēšanas, tirdzniecības, pārfasēšanas procesu un marķējuma inspicēšana ar uzraudzību turpmākajā periodā.

The certificate is issued on the basis of Article 35 (1) of Regulation (EU) No 2018/848 on organic production and labeling. The business mentioned in the document has been inspected and he complies with the regular requirements.

Certification scheme: documentary inspection of production, storage, transport, marketing, repackaging processes and labeling under supervision.

Sertifikāts derīgs no /Certificate valid from 20.05.2022. līdz / to 31.12.2023.

20.05.2022. Priekuļi

Dokumentu ar drošu elektronisko parakstu parakstījusi galvenā eksperte D.Tukiša  
The document with a secure electronic signature is signed by the lead expert D.Tukiša

1. Produktu uzskaitījums / Directory of products

Produkta nosaukums un/vai Padomes Regulā (EEK) Nr. 2658/87 (2) minētais kombinētās nomenklatūras (KN) kods, kas apzīmē Regulas (ES) 2018/848 darbības jomā ietilpstošu produktu Name of the product and/or Combined Nomenclature (CN) code as referred to in Council Regulation (EEC) No 2658/87 (2) for products within the scope of Regulation (EU) 2018/848	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bioloģisks/Organic</li> <li>• Pārejas/In-conversion</li> </ul>
<b>Bioloģiski pārstrādes produkti / Organic processing products:</b>	
Ātri sasaldētas sulas un medus maisījumi: ābolu, aveņu, aroniju, cidoniju, jāņogu, melleņu, smiltsērķšķu, zemeņu / Frozen juice with honey: apple, raspberry, aronia, quince, redcurrant, blueberry, seabuckthorn, strawberry	Bioloģisks / Organic
Ātri sasaldētu ogu biezeņu un medus maisījumi: aveņu, aroniju, brūkleņu, dzērveņu, jāņogu, melleņu, plūmju, upeņu, zemeņu / Frozen puree with honey: raspberry, aronia, lingonberry, cranberry, redcurrant, blueberry, plum, blackcurrant, strawberry	Bioloģisks / Organic
Biezeņi: aveņu, aroniju, brūkleņu, dzērveņu, jāņogu, melleņu, plūmju, smiltsērķšķu, upeņu, zemeņu / Purees: raspberry, aronia, lingonberry, cranberry, redcurrant, blueberry, plum, seabuckthorn, blackcurrant, strawberry	Bioloģisks / Organic
Sulas: ābolu, aveņu, aroniju, brūkleņu, cidoniju, dzērveņu, jāņogu, melleņu, plūmju, smiltsērķšķu, upeņu, zemeņu, alvejas sula ar mīkstumu / Purees: raspberry, aronia, lingonberry, cranberry, redcurrant, blueberry, plum, seabuckthorn, blackcurrant, strawberry	Bioloģisks / Organic
Svaigas saldētas ogas: smiltsērķšķi, sarkanās jāņogas, upenes, kazenes, cidonijas, aronijas / Fresh frozen berries: sea buckthorn, quince redcurrant, blackcurrant, blackberries, aronia	Bioloģisks / Organic
Saldētas sulas: cidoniju, aroniju, smiltsērķšķu / Frozen juices: quince, aronia, seabuckthorn	Bioloģisks / Organic
Sīrupi: smiltsērķšķu, aroniju, zemeņu, aveņu, jāņogu, cidoniju, upeņu / Syrups: seabuckthorn, aronia, strawberry, raspberry, redcurrant, quince, blackcurrant	Bioloģisks / Organic
Augļu – ogu dzērieni: aronijas, cidonijas, smiltsērķšķu, jāņogu, upeņu, zemeņu, aveņu”, aronijas-smiltsērķšķi”, aronijas - cidonijas, aronijas - avenes, cidonijas - smiltsērķšķi, avenes - cidonijas, avenes - upenes”, jāņogas - smiltsērķšķi, jāņogas - zemenes, jāņogas - upenes, zemenes -cidonijas / Beverages: aronia, quince, seabuckthorn, redcurrant, blackcurrant, strawberry, raspberry, aronia - seabuckthorn, aronia - quince, aronia - raspberry, quince - seabuckthorn, raspberry - quince, raspberry - blackcurrant, redcurrant - seabuckthorn, redcurrant - strawberry, redcurrant - blackcurrant, strawberry - quince.	Bioloģisks / Organic
Augļu – ogu dzērieni bez saldinātājiem: jāņogas - zemenes, jāņogas - upenes, aronijas - avenes, zemenes - cidonijas, avenes - cidonijas / Beverages which contains naturally occurring sugars: redcurrant - strawberry, redcurrant - blackcurrant, aronia - raspberry, strawberry- quince, raspberry - quince.	Bioloģisks / Organic
Augļu - ogu dzērieni ar Chia sēklām: aronijas - cidonijas, avenes - cidonijas, zemenes - cidonija, cidonijas - smiltsērķšķi, jāņogas - smiltsērķšķi, aronijas - smiltsērķšķi, jāņogas - zemenes, jāņogas - upenes, aronijas - avenes, aronijas, avenes, zemenes, jāņogas, cidonijas, upenes, smiltsērķšķis / Beverages with Chia: aronia - quince, raspberry - quince, strawberry - quince, quince - seabuckthorn, redcurrant seabuckthorn, aronia - seabuckthorn, redcurrant - strawberry, redcurrant - blackcurrant, aronia - raspberry, aronia, raspberry, strawberry, redcurrant, quince, blackcurrant, seabuckthorn.	Bioloģisks / Organic
Bērzu sula pasterizēta/ Birch juice pasteurized	Bioloģisks / Organic
<b>Smiltsērķšķu pārstrādes blakusprodukti / Seabuckthorn processing by-products:</b>	
Smiltsērķšķu kauliņi, smiltsērķšķu izspaidas / Seabuckthorn seeds/pomace	Bioloģisks / Organic
<b>Medus iepakojšana / Honey packing:</b>	
Medus / Honey	Bioloģisks / Organic

2. Saraksts ar telpām vai vienībām, kurās operators vai operatoru grupa veic darbību /List of premises or units where the activity is performed by the operator or group of operators

Address or geolocation	I daļas 5. punktā minētās darbības vai darbību apraksts / Description of the activity or activities as referred to in point 5 of part I
Kaivas iela 50, Rīga, LV-1021	Sagatavošana / Preparation

3. Informācija par operatora vai operatoru grupas veikto darbību vai darbībām un to, vai darbību vai darbības veic pašu vajadzībām vai tāda apakšuzņēmēja statusā, kas darbību vai darbības veic cita operatora labā, kamēr atbildību par veikto darbību vai darbībām saglabā apakšuzņēmējs  
Information on the activity or activities carried out by the operator or group of operators and whether the activity is, or the activities are performed for their own purpose or as a subcontractor carrying out the activity or activities for another operator, while the subcontractor remains responsible for the activity or activities performed

I daļas 5. punktā minētās darbības vai darbību apraksts Description of the activity or activities as referred to in point 5 of part I	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Darbības/darbību veikšana pašu vajadzībām/Carrying out activity/activities for own purpose</li> <li>• Darbības/darbību veikšana apakšuzņēmēja statusā cita operatora labā, kamēr atbildību par veikto darbību vai darbībām saglabā apakšuzņēmējs/Carrying out activity/activities as a subcontractor for another operator, while the subcontractor remains responsible for the activity or activities performed</li> </ul>
Sagatavošana / Preparation	Darbības/darbību veikšana pašu vajadzībām / Carrying out activity/activities for own purpose

4. Informācija par kontroles institūcijas akreditāciju saskaņā ar Regulas (ES) 2018/848 40. panta 3. punktu  
Information on the accreditation of the control body in accordance with Article 40 (3) of Regulation (EU) 2018/848

akreditācijas iestādes nosaukums/ name of the accreditation body	Valsts aģentūra "Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs"
hipersaite uz akreditācijas sertifikātu/ hyperlink to the accreditation certificate	<a href="http://www.latak.gov.lv">www.latak.gov.lv</a>